



Bruxelles, 1.2.2018
COM(2017) 753 final

ANNEXES 1 to 6

ANEXE

la Propunerea de

**Directivă a Parlamentului European și a Consiliului
privind calitatea apei destinate consumului uman (reformare)**

{SWD(2017) 448 final} - {SWD(2017) 449 final} - {SWD(2017) 451 final}

↓ 1998/83 (adaptat)
⇒ nou

ANEXA I

~~PARAMETRI ȘI~~ ☒ CERINȚE MINIME PRIVIND ☒ PARAMETRII VALORICI ☒ UTILIZAȚI PENTRU A EVALUA CALITATEA APEI DESTINATE CONSUMULUI UMAN ☒

PARTEA A

Parametri microbiologici

Parametru	Parametru valoric (număr/100 ml)
<i>Escherichia coli (E. coli)</i>	0
Enterococi	0

~~Următoarele se aplică apei oferite spre vânzare în sticle sau recipiente:~~

Parametru	Parametru valoric
<i>Escherichia coli (E. coli)</i>	0/250 ml
Enterococi	0/250 ml
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0/250 ml
Număr de colonii 22 °C	100/ml
Număr de colonii 37 °C	20/ml

↓ nou

Parametru	Parametru valoric	Unitate
Spori de <i>Clostridium perfringens</i>	0	număr/100 ml
Bacterii coliforme	0	număr/100 ml
Enterococi	0	număr/100 ml
<i>Escherichia coli (E. coli)</i>	0	număr/100 ml

Numărul de colonii microbiene heterotrofe (HPC) 22°	Fără modificări anormale	
Colifagi somatici	0	număr/100 ml
Turbiditate	<1	NTU

↓ 1998/83 (adaptat)
⇒ nou

PARTEA B

Parametri chimici

Parametru	Parametru valoric	Unitate	Note
Acrilamidă	0,10	µg/l	Nota 1 ☒ Parametrul valoric se referă la concentrația reziduală de monomer din apă, calculată conform specificațiilor privind emisia maximă din polimerul corespondent în contact cu apa. ☒
Antimoniu	5,0	µg/l	
Arsenic	10	µg/l	
Benzen	1,0	µg/l	
Benzo(a)piren	0,010	µg/l	
⇒ Beta-estradiol (50-28-2) ⇐	⇒ 0,001 ⇐	⇒ µg/l ⇐	
⇒ Bisfenol A ⇐	⇒ 0,01 ⇐	⇒ µg/l ⇐	
Bor	1,0	mg/l	
Bromat	10	µg/l	Nota 2
Cadmiu	5,0	µg/l	
⇒ Clorat ⇐	⇒ 0,25 ⇐	⇒ mg/l ⇐	
⇒ Clorit ⇐	⇒ 0,25 ⇐	⇒ mg/l ⇐	
Crom	50	µg/l	⇒ Parametrul valoric trebuie să

	⇒ 25 ⇐		fie atins cel mai târziu în termen de [10 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive]. Până la data respectivă, parametrul valoric pentru crom este de 50 µg/l. ⇐
Cupru	2,0	mg/l	Nota 3
Cianură	50	µg/l	
1,2-diclorețan	3,0	µg/l	
Epiclorhidrină	0,10	µg/l	Nota 1 ☒ Parametrul valoric se referă la concentrația reziduală de monomer din apă, calculată conform specificațiilor privind emisiile maxime din polimerul corespondent în contact cu apa. ☒
Fluorură	1,5	mg/l	
⇒ Acizi haloacetici (AHA) ⇐	⇒ 80 ⇐	⇒ µg/l ⇐	⇒ Suma următoarelor nouă substanțe reprezentative: acid monocloroacetic, dicloroacetic, tricloroacetic, acid monoacetic și dibromoacetic, acid bromocloroacetic, acid bromodicloroacetic, acid dibromocloroacetic și acid tribromoacetic. ⇐
Plumb	10 ⇒ 5 ⇐	µg/l	Notele 3 și 4 ⇒ Parametrul valoric trebuie să fie atins cel mai târziu în termen de [10 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive]. Până la data respectivă, parametrul valoric pentru plumb este de 10 µg/l. ⇐
Mercur	1,0	µg/l	
⇒ Microcistină-LR ⇐	⇒ 1,0 ⇐	⇒ µg/l ⇐	
Nichel	20	µg/l	Nota 3
Azotat	50	mg/l	Nota 5 ☒ Statele membre se asigură că se respectă condiția [azotat]/50 +

			[azotit]/3 ≤ 1 , unde concentrația în mg/l pentru azotat (NO ₃) și azotit (NO ₂) este indicată între paranteze pătrate, precum și că se respectă valoarea de 0,10 mg/l pentru azotiți la ieșirea apei din stațiile de tratare. ☒
Azotit	0,50	mg/l	Nota 5 ☒ Statele membre se asigură că se respectă condiția [azotat]/50 + [azotit]/3 ≤ 1 , unde concentrația în mg/l pentru azotat (NO ₃) și azotit (NO ₂) este indicată între paranteze pătrate, precum și că se respectă valoarea de 0,10 mg/l pentru azotiți la ieșirea apei din stațiile de tratare. ☒
⇒ Nonilfenol ⇐	⇒ 0,3 ⇐	⇒ μg/l ⇐	
Pesticide	0,10	μg/l	Notele 6 și 7 ☒ „Pesticide” reprezintă: – insecticide organice; – erbicide organice; – fungicide organice; – nematocide organice; – acaricide organice; – algicide organice; – rodenticide organice; – produse organice de combatere a mușgaiului; – produse conexe (<i>inter alia</i> , regulatori de creștere) și metabolizii lor ☒, ⇒ astfel cum sunt definiți la articolul 3 punctul 32 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 ¹ ⇐. ☒ Parametrul valoric se aplică

¹ Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului (JO L 309, 24.11.2009, p. 1).

			<p>fiecărui pesticid în parte.</p> <p>Parametrul valoric este 0,030 µg/l pentru aldrin, dieldrin, heptaclor și heptaclor epoxid. ☒</p>
Pesticide – Total	0,50	µg/l	<p>Nota 6 și 8</p> <p>☒ „Pesticide – Total” reprezintă suma tuturor pesticidelor detectate și cuantificate în cadrul procedurii de control. ☒</p>
⇒ PFAS ⇐	⇒ 0,10 ⇐	⇒ µg/l ⇐	<p>☒ „PFAS” înseamnă fiecare substanță perfluoroalchilată și polifluoroalchilată (formula chimică: C_nF_{2n+1}-R). ⇐</p>
⇒ PFAS - Total ⇐	⇒ 0,50 ⇐	⇒ µg/l ⇐	<p>☒ „PFAS Total” înseamnă suma substanțelor perfluoroalchilate și polifluoroalchilate (formula chimică: C_nF_{2n+1}-R). ⇐</p>
Hidrocarburi aromatice policiclice	0,10	µg/l	<p>Nota 9</p> <p>☒ Suma concentrațiilor următorilor compuși specificați: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perilen și indeno(1,2,3-cd)piren ☒.</p>
Seleniu	10	µg/l	
Tetracloretenă și tricloretenă	10	µg/l	Suma concentrațiilor parametrilor specificați
Trihalometani – Total	100	µg/l	<p>Nota 10</p> <p>☒ Dacă este posibil, statele membre trebuie să depună eforturi pentru a atinge o valoare mai scăzută, fără însă a afecta operațiunea de dezinfecție.</p> <p>Suma concentrațiilor următorilor compuși specificați: cloroform, bromoform, dibromoclorometan, bromdiclorometan. ☒</p>
⇒ Uraniu ⇐	⇒ 30 ⇐	⇒ µg/l ⇐	
Clorură de vinil	0,50	µg/l	<p>Nota 1</p> <p>☒ Parametrul valoric se referă la</p>

			concentrația reziduală de monomer din apă, calculată conform specificațiilor privind emisia maximă din polimerul corespondent în contact cu apa. ☒
--	--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

↓ 1998/83 (adaptat)
 →₁ 596/2009 articolul 1 și anexa 2 punctul 2
 →₂ Corrigendum, JO L 111, 20.4.2001, p. 31

~~Nota 1:~~

~~Parametrul valoric se referă la concentrația reziduală de monomer din apă, calculată conform specificațiilor privind emisia maximă din polimerul corespondent în contact cu apa.~~

~~Nota 2:~~

~~Dacă este posibil, statele membre trebuie să depună eforturi pentru a atinge o valoare mai scăzută, fără însă a compromite operațiunea de dezinfecție.~~

~~În cazul apei menționate la articolul 6 alineatul (1) literele (a), (b) și (d), valoarea trebuie atinsă în termen de 10 ani calendaristici de la intrarea în vigoare a prezentei directive. Parametrul valoric pentru bromat este 25 µg/l în cursul unei perioade euprinse între cinci și 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.~~

~~Nota 3:~~

~~Valoarea se aplică unei probe de apă destinată consumului uman obținută printr-o metodă de eșantionare corespunzătoare² de la robinet și recoltată astfel încât să fie reprezentativă pentru valoarea săptămânală medie ingerată de consumatori. După caz, metodele de eșantionare și de control trebuie să se aplice într-un mod armonizat stabilit în conformitate cu articolul 7 alineatul (4). Statele membre trebuie să ia în considerare frecvența nivelurilor maxime care pot avea efecte negative asupra sănătății umane.~~

~~Nota 4:~~

~~În cazul apei menționate la articolul 6 alineatul (1) literele (a), (b) și (d), valoarea trebuie atinsă în termen de 15 ani calendaristici de la intrarea în vigoare a prezentei directive. Parametrul valoric pentru plumb este 25 µg/l în cursul unei perioade euprinse între cinci și 15 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.~~

~~Statele membre se asigură că se iau toate măsurile adecvate pentru a reduce cât mai mult posibil concentrația de plumb din apa destinată consumului uman în cursul perioadei necesare pentru conformarea la parametrul valoric.~~

~~La punerea în aplicare a măsurilor destinate respectării valorii menționate, statele membre trebuie să acorde în mod progresiv prioritate cazurilor în care concentrațiile plumbului din apa destinată consumului uman sunt cele mai ridicate.~~

~~Nota 5:~~

² Urmează să se adauge în funcție de rezultatul studiului aflat în desfășurare în prezent.

~~Statele membre trebuie să se asigure că se respectă condiția $[\text{azotat}]/50 + [\text{azotit}]/3 \leq 1$ [concentrația în mg/l pentru azotat (NO₃) și azotit (NO₂) este indicată între paranteze pătrate], precum și că se respectă valoarea de 0,10 mg/l pentru azotiți la ieșirea apei din stațiile de tratare.~~

~~Nota 6:~~

~~„Pesticide” reprezintă:~~

- ~~– insecticide organice;~~
- ~~– erbicide organice;~~
- ~~– fungicide organice;~~
- ~~– nematocide organice;~~
- ~~– acarieide organice;~~
- ~~– algicide organice;~~
- ~~– rodenticide organice;~~
- ~~– produse organice de combatere a mușgaiului;~~
- ~~– produse conexe (*inter alia*, regulatori de creștere)~~

~~și metabolii lor, produșii de degradare și de reacție corespunzători.~~

~~Numai pesticidele care pot fi prezente într-o anumită rezervă de apă trebuie monitorizate.~~

~~Nota 7:~~

~~Parametrul valoric se aplică fiecărui pesticid în parte. Parametrul valoric este 0,030 μg/l pentru aldrin, dieldrin, heptaclor și heptaclor epoxid.~~

~~Nota 8:~~

~~„Pesticide — Total” reprezintă suma tuturor pesticidelor detectate și cuantificate în cadrul procedurii de control.~~

~~Nota 9:~~

~~Compușii specificați sunt următorii:~~

- ~~– benzo(b)fluoranten;~~
- ~~– benzo(k)fluoranten;~~
- ~~– benzo(ghi)perilen;~~
- ~~– indeno(1,2,3-cd)piren.~~

~~Nota 10:~~

~~Dacă este posibil, statele membre trebuie să depună eforturi pentru a atinge o valoare mai scăzută, fără însă a compromite operațiunea de dezinfecție.~~

~~Compușii specificați sunt următorii: cloroform, bromoform, dibromoclorometan, bromdiclorometan.~~

~~În cazul apei menționate la articolul 6 alineatul (1) literele (a), (b) și (d), valoarea trebuie atinsă în termen de 10 ani calendaristici de la data intrării în vigoare a prezentei directive. Parametrul valoric pentru total trihalometani este 150 μg/l în~~

~~cursul perioadei cuprinse între cinci și 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.~~

~~Statele membre se asigură că se iau toate măsurile corespunzătoare pentru a reduce cât mai mult posibil concentrația de trihalometani din apa destinată consumului uman în cursul perioadei necesare pentru a se conforma parametrului valoric.~~

~~La punerea în aplicare a măsurilor destinate respectării valorii menționate, statele membre trebuie să acorde prioritate în mod progresiv cazurilor în care concentrațiile trihalometanilor din apa destinată consumului uman sunt cele mai ridicate.~~

PARTEA C

Parametri indicatori

Parametru	Parametru valoric	Unitate	Note
Aluminiu	200	μg/l	
Amoniu	0,50	mg/l	
Clorură	250	mg/l	Nota 1
<i>Clostridium perfringens</i> (inclusiv sporii)	0	număr/100 ml	Nota 2
Culoare	Acceptabil pentru consumatori și fără modificări anormale		
Conductivitate	2500	μS cm⁻¹ la 20 °C	Nota 1
Concentrația ionilor de hidrogen	≥ 6,5 și ≤ 9,5	unități pH	Notele 1 și 3
Fier	200	μg/l	
Mangan	50	μg/l	
Miros	Acceptabil pentru consumatori și fără modificări anormale		
Oxidabilitate	5,0	mg/l O₂	Nota 4
Sulfat	250	mg/l	Nota 1
Sodiu	200	mg/l	
Gust	Acceptabil pentru consumatori și fără modificări anormale		
Număr de colonii 22°	Fără modificări anormale		
Bacterii coliforme	0	număr/100 ml	Nota 5

Carbon organic total (COT)	Fără modificări anormale		Nota 6
Turbiditate	Acceptabil pentru consumatori și fără modificări anormale		Nota 7

RADIOACTIVITATE			
Parametru	Parametru valorie	Unitate	Note
Tritiu	100	Bq/l	Notele 8 și 10
Total doză orientativă	0,10	mSv/an	Notele 9 și 10

~~Nota 1:~~

~~—~~ ~~Apa nu trebuie să fie agresivă.~~

~~Nota 2:~~

~~—~~ ~~Acest parametru trebuie măsurat doar dacă apa provine din sau este influențată de apa de suprafață. În cazul în care acest parametru valorie nu este respectat, statul membru vizat trebuie să investigheze rezerva de apă pentru a se asigura că nu există nici un pericol potențial pentru sănătatea umană, care ar rezulta din prezența microorganismelor patogene, cum ar fi criptosporidium. Statele membre trebuie să includă rezultatele tuturor acestor investigații în rapoartele pe care le prezintă în conformitate cu articolul 13 alineatul (2).~~

~~Nota 3:~~

~~—~~ ~~În cazul apei plate îmbuteliate în sticle sau recipiente, valoarea minimă poate fi redusă la 4,5 unități pH.~~

~~—~~ ~~În cazul apei naturale gazoase sau îmbogățite artificial cu dioxid de carbon și îmbuteliate în sticle sau recipiente, valoarea minimă poate fi mai scăzută.~~

~~Nota 4:~~

~~—~~ ~~Acest parametru nu trebuie măsurat dacă se analizează parametrul COT.~~

~~Nota 5:~~

~~—~~ ~~În cazul apei îmbuteliate în sticle sau recipiente, unitatea este numărul total de bacterii coliforme/250 ml.~~

~~Nota 6:~~

~~—~~ ~~Acest parametru nu trebuie măsurat în cazul distribuțiilor cu un debit mai mic de 10000 m³ pe zi.~~

~~Nota 7:~~

~~—~~ ~~În cazul tratării apei de suprafață, statele membre trebuie să vizeze un parametru valorie care să nu depășească 1,0 NTU (unități de turbiditate nefelometrică) în apă la ieșirea din stațiile de tratare.~~

Nota 8:

~~Frevența controalelor va fi stabilită ulterior la anexa II.~~

Nota 9:

~~Cu excepția tritiului, a potasiului 40, a radonului și a produselor de descompunere ale radonului. Frevența controalelor, metodele de control și punctele de control cele mai adecvate vor fi stabilite ulterior la anexa II.~~

Nota 10:→₁

~~1. Comisia adoptă măsurile prevăzute în nota 8 privind frevența controlului și în nota 9 privind frevența controlului, metodele de control și cele mai relevante locații pentru punctele de control în anexa II. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 12 alineatul (3).~~

~~La elaborarea acestor măsuri, Comisia ține seama, inter alia, de dispozițiile relevante ale legislației în vigoare sau de programele de control relevante, inclusiv de rezultatele controalelor efectuate în cadrul acestor programe.~~

←

~~2. Un stat membru nu are obligația de a controla prezența tritiului în apa destinată consumului uman sau radioactivitatea acesteia pentru a stabili doza totală orientativă, dacă constată, pe baza altor controale efectuate, →₂ ea nivelurile tritiului sau doza totală orientativă calculată ← sunt net inferioare parametrului valoric. În acest caz, statul membru informează Comisia cu privire la motivele deciziei sale, inclusiv cu privire la rezultatele celorlalte controale efectuate.~~

↓ nou

Parametri relevanți pentru evaluarea riscului de distribuție casnică

Parametru	Parametru valoric	Unitate	Note
<i>Legionella</i>	<1000	Număr/l	În cazul în care nu este atins parametrul valoric <1000/l pentru <i>Legionella</i> , se prelevează noi probe pentru <i>Legionella pneumophila</i> . Dacă se constată că <i>Legionella pneumophila</i> nu este prezentă, parametrul valoric pentru <i>Legionella</i> este <10 000/l.
Plumb	5	μg/l	Parametrul valoric trebuie să fie atins cel mai târziu în termen de [10 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive]. Până la data respectivă, parametrul valoric pentru plumb este de 10 μg/l.

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul
(1) și anexa I (adaptat)
⇒ nou

ANEXA II MONITORIZARE

PARTEA A

Obiective generale și programe de monitorizare pentru apa destinată consumului uman

1. Programele de monitorizare instituite în temeiul articolului 11 alineatul (2) pentru apa destinată consumului uman trebuie:

- (a) să verifice dacă măsurile instituite pentru a controla riscurile la adresa sănătății umane pe tot parcursul lanțului de alimentare cu apă din ~~bazinul hidrografic, trecând prin~~ ⇒ zona de ↯ captare, ~~de la~~ tratare și depozitare, până la distribuție sunt eficace și dacă la punctul de conformitate apa este sanogenă și curată;
- (b) să furnizeze informații cu privire la calitatea apei destinate consumului uman pentru a demonstra că sunt respectate obligațiile prevăzute la articolele ~~4 și~~ parametrii valorici stabiliți în conformitate cu articolul 5 ~~și parametrii valorici stabiliți în anexa I;~~
- (c) să identifice mijloacele cele mai adecvate de atenuare a riscului pentru sănătatea umană.

2. Programele de monitorizare instituite în conformitate cu articolul ~~117~~ alineatul (2) ~~autoritățile competente instituie programe de monitorizare care respectă parametrii și frecvențele prevăzute în partea B din prezenta anexă și care constau în~~ ⇒ includ unul dintre următoarele elemente ↯:

- (a) colectarea și analiza unor probe de apă distincte; ~~sau~~
- (b) înregistrarea măsurărilor în cadrul unui proces continuu de monitorizare.

↓ nou

Programele de monitorizare trebuie să includă, de asemenea, un program operațional de monitorizare complementar monitorizării de verificare, care să ofere o înțelegere a problemelor legate de performanța operațională și de calitatea apei și să permită întreprinderea rapidă a măsurilor de remediere preplanificate. Aceste programe operaționale de monitorizare trebuie să fie specifice furnizării, ținând cont de rezultatele evaluărilor pericolelor și ale riscului de furnizare, și să fie menite să confirme eficacitatea tuturor măsurilor de control legate de captarea, tratarea, distribuția și depozitarea apei. Programul operațional de monitorizare include monitorizarea parametrului „turbiditate” pentru a controla la intervale regulate eficacitatea îndepărtării fizice prin procesele de filtrare, în conformitate cu parametrii valorici și frecvențele indicate în tabelul următor:

Parametru	Parametru valoric
Turbiditate	0,3 NTU (95 %) și nu >0,5 NTU timp de 15 minute consecutive

Volumul de apă (m ³) distribuit sau produs în fiecare zi în interiorul unei zone de alimentare	Frecvența minimă
≤ 10 000	Zilnic
>10 000	Online

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (1) și anexa I (adaptat)
⇒ nou

În plus, programele de monitorizare pot consta în:

- (a) inspectarea înregistrărilor privind funcționalitatea și întreținerea echipamentelor; ~~și/sau~~
- (b) inspectarea ~~bazinului hidrografic, a punctelor~~ ⇒ zonei ⇐ de captare a apei și a infrastructurii aferente tratării, depozitării și distribuției ⇒, fără a aduce atingere cerințelor în materie de monitorizare prevăzute la articolul 8 alineatul (1) litera (c) și la articolul 10 alineatul (1) litera (b) ⇐.

~~3. Programele de monitorizare se pot baza pe o evaluare a riscului astfel cum este prezentată în partea C.~~

~~34. Statele membre se asigură că programele de monitorizare sunt revizuite în mod continuu și actualizate sau reconfirmate cel puțin o dată la ~~unei~~ ⇒șase⇐ ani.~~

PARTEA B

Parametri ☒ principali ☒ și frecvențele ☒ prelevării de probe ☒

~~1. Cadru general~~

~~Un program de monitorizare trebuie să țină seama de parametrii menționați la articolul 5, inclusiv de cei care sunt importanți pentru evaluarea impactului sistemelor locale de distribuție asupra calității apei la punctul de conformitate, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (1). Atunci când aleg parametrii corespunzători pentru monitorizare trebuie să fie luate în considerare condițiile locale pentru fiecare sistem de alimentare cu apă.~~

~~Statele membre asigură monitorizarea parametrilor enumerați la punctul 2 cu frecvențele relevante de prelevare a probelor, astfel cum se prevede la punctul 3.~~

~~2. Lista parametrilor~~

~~⇒ 1. ⇐ Parametrii grupeii A ⇐ principali ⇐~~

~~Următorii parametri (grupa A) sunt monitorizați în conformitate cu frecvențele de monitorizare prevăzute în tabelul 1 de la punctul 3:~~

~~(a) Escherichia coli (E. coli), bacterii coliforme, număr de colonii la 22 °C, culoare, turbiditate, gust, miros, pH, conductivitate;~~

~~(b) alți parametri identificați ca fiind relevanți în cadrul programului de monitorizare, în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) și, dacă este cazul, printr-o evaluare a riscurilor, astfel cum se prevede în partea C.~~

~~În anumite circumstanțe, se adaugă următorii parametri la parametrii grupeii A:~~

~~(a) amoniu și nitrit, în cazul în care este folosită tratarea cu cloramină;~~

~~(b) aluminiu și fier, dacă sunt utilizate ca substanțe chimice de tratare a apei.~~

↓ nou

Sporii de *Escherichia coli* (*E. coli*), *Clostridium perfringens* și colifagii somatici sunt considerați „parametri principali” și este posibil să nu facă obiectului unei evaluări a riscului de furnizare efectuate în conformitate cu partea C din prezenta anexă. Aceștia trebuie să fie întotdeauna monitorizați conform frecvențelor indicate în Tabelul 1 de la punctul 2.

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (1) și anexa I

Parametrii grupei B

~~Pentru a determina conformitatea cu toți parametrii valorici stabiliți în prezenta directivă, toți ceilalți parametri care nu au fost analizați în cadrul grupei A și care sunt stabiliți în conformitate cu articolul 5 sunt monitorizați cel puțin cu frecvențele menționate în tabelul 1 de la punctul 3.~~

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (1) și anexa I

23. Frecvențele de prelevare

<i>Tabelul 1</i>			
<i>Frecvența minimă de prelevare și de analiză pentru monitorizarea conformității</i>			
Volumul de apă distribuit sau produs în fiecare zi în interiorul unei zone de alimentare (A se vedea notele 1 și 2) m^3	Parametru al grupei A numărul de prelevări pe an (A se vedea nota 3)	Parametru al grupei B numărul de prelevări pe an	
≤ 100	≥ 0 (A se vedea nota 4)	≥ 0 (A se vedea nota 4)	
≥ 100	≤ 1000	4	1
≥ 1000	≤ 10000	4 +3 pentru fiecare tranșă de 1000 m^3/zi din volumul total	1 +1 pentru fiecare tranșă de 4500 m^3/zi din volumul total
≥ 10000	≤ 100000		3 +1

			pentru fiecare tranșă de 10000 m ³ /zi din volumul total
≥ 100000			12 +1 pentru fiecare tranșă de 25000 m ³ /zi din volumul total

↓ nou

Toți parametrii stabiliți în conformitate cu articolul 5 sunt monitorizați cel puțin conform frecvențelor indicate în tabelul următor, cu excepția cazului în care se stabilește o altă frecvență de prelevare a probelor pe baza unei evaluări a riscului de furnizare realizate în conformitate cu articolul 9 și partea C din prezenta anexă:

<i>Tabelul 1</i>	
<i>Frecvența minimă de prelevare și de analiză pentru monitorizarea conformității</i>	
Volumul de apă (m ³) distribuit sau produs în fiecare zi în interiorul unei zone de alimentare	Numărul minim de prelevări pe an
≤ 100	10 ^a
> 100 ≤ 1 000	10 ^a
> 1 000 ≤ 10 000	50 ^b
>10 000 ≤ 100 000	365
>100 000	365

a: toate probele se prelevează atunci când există un risc ridicat de intrare a patogenilor intestinali în apa tratată.

b: se prelevează cel puțin 10 probe atunci când există un risc ridicat de intrare a patogenilor intestinali în apa tratată.

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul
(1) și anexa I

Nota 1: O zonă de alimentare este o zonă geografică determinată în care apa destinată consumului uman provine din una sau mai multe surse, calitatea apei putând fi considerată aproximativ uniformă.

Nota 2: Volumele se calculează ca medii pe parcursul unui an calendaristic. Numărul de locuitori dintr-o zonă de alimentare poate fi folosit în loc de volumul de apă pentru a determina frecvența minimă, pe baza unui consum de apă estimat de 200 l/(zi*persoană).

~~*Nota 3:* Frecvența indicată se calculează după cum urmează: de exemplu, 4300 m³/zi = 16 probe (patru pentru primii 1000 m³/zi + 12 pentru 3300 m³/zi suplimentari).~~

Nota 34: Statele membre care au decis să excepteze aprovizionările individuale în temeiul articolului 3 alineatul (2) litera (b) ~~din prezenta directivă~~ aplică aceste frecvențe doar în cazul zonelor de alimentare care distribuie între 10 și 100 m³ pe zi.

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (1) și anexa I (adaptat)
⇒ nou

PARTEA C

Evaluarea riscurilor ~~de~~ de furnizare

~~1. Statele membre pot să prevadă posibilitatea unei derogări de la parametri și frecvențele prelevării de probe din partea B, cu condiția efectuării unei evaluări a riscurilor în conformitate cu prezenta parte.~~

~~1.2.~~ Evaluarea riscurilor ~~de~~ de furnizare ~~menționată la~~ ~~articolul~~ ~~punctul~~ 9 se bazează pe principiile generale de evaluare a riscurilor prevăzute în ~~legătura cu~~ standardele internaționale, cum ar fi standardul EN 15975-2 privind „securitatea alimentării cu apă potabilă, linii directe pentru gestionarea riscului și a crizei”.

~~3. Evaluarea riscurilor ține seama de rezultatele programelor de monitorizare instituite prin articolul 7 alineatul (1) al doilea paragraf și articolul 8 din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului³ pentru corpurile de apă identificate în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) care furnizează, în medie, mai mult de 100 m³ pe zi, în conformitate cu anexa V la directiva menționată.~~

~~2.4.~~ ~~Pe baza rezultatelor~~ ⇒ În urma ~~evaluării riscurilor~~ ~~de~~ de furnizare ~~,~~ se extinde lista parametrilor ~~avuți în vedere pentru monitorizare~~ ~~de la punctul 2 din partea B și/sau~~ se mărește frecvența de prelevare indicată ~~la punctul 3 din~~ ~~în~~ partea B, în cazul în care este îndeplinită oricare dintre condițiile următoare:

- (a) lista parametrilor sau a frecvențelor prevăzută în prezenta anexă nu este suficientă pentru a îndeplini obligațiile impuse în temeiul articolului ~~117~~ alineatul (1);
- (b) este necesară o monitorizare suplimentară în sensul articolului ~~117~~ alineatul (6);
- (c) este necesar să se furnizeze garanțiile ~~necesare~~ prevăzute la punctul 1 litera (a) din partea ~~A~~;

↓ nou

- (d) este necesar să se mărească frecvența prelevării de probe în temeiul articolului 8 alineatul (3) litera (a).

³ Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul
(1) și anexa I (adaptat)
⇒ nou

~~3.5. Pe baza rezultatelor~~ ⇒ În urma ~~↔~~ evaluării riscurilor ~~↔~~ de furnizare ~~↔~~, este posibil să se reducă lista parametrilor ~~stabilită la punctul 2 din partea B~~ ☒ avuți în vedere pentru monitorizare ☒ și/sau frecvențele de prelevare ~~de la punctul 3~~ din partea B, dacă sunt îndeplinite ☒ toate ☒ ~~următoarele condițiile următoare:~~

~~(a) frecvența prelevării de probe pentru E. coli nu trebuie să devină mai mică decât cea prevăzută la punctul 3 din partea B, indiferent de circumstanțe;~~

~~(b) pentru toți ceilalți parametri;~~

~~(a)(i)~~ locul și frecvența de prelevare a probelor se stabilesc în funcție de originea parametrului, precum și în funcție de variabilitatea și tendințele pe termen lung ale concentrației acestuia, ținând seama de articolul 6;

~~(b)(ii)~~ pentru a reduce frecvența minimă de prelevare a unui parametru, ~~asa cum s-a prevăzut la punctul 3 din partea B~~, rezultatele obținute pe baza probelor prelevate la intervale regulate pe o perioadă de cel puțin trei ani de la punctele de prelevare reprezentative pentru întreaga zonă de alimentare ☒ sunt ☒ ~~trebuie să fie~~ toate mai mici de 60 % din parametrul valoric;

~~(c)(iii)~~ pentru a elimina un parametru din lista de parametri care trebuie monitorizați, ~~asa cum s-a prevăzut la punctul 2 din partea B~~, rezultatele obținute pe baza probelor prelevate la intervale regulate pe o perioadă de cel puțin trei ani de la punctele reprezentative pentru întreaga zonă de alimentare ☒ sunt ☒ ~~trebuie să fie~~ toate mai mici de 30 % din parametrul valoric;

~~(d)(iv)~~ ☒ pentru a elimina un ☒ ~~eliminarea unui anumit parametru prevăzut la punctul 2 din partea B~~ din lista de parametri care trebuie monitorizați ☒ , decizia ☒ se bazează pe rezultatul evaluării riscurilor, susținută fiind de rezultatele monitorizării surselor de apă destinată consumului uman și care confirmă că sănătatea umană este protejată împotriva efectelor negative ale oricărei contaminări a apei destinate consumului uman, astfel cum se prevede la articolul 1;

~~(e)(v)~~ ☒ pentru a reduce ☒ frecvența prelevării de probe ☒ a unui parametru sau pentru a elimina ☒ ~~poate fi redusă sau poate fi eliminat~~ un parametru din lista parametrilor care trebuie monitorizați, ~~astfel cum se prevede la punctele (ii) și (iii), numai dacă~~ evaluarea riscurilor confirmă faptul că niciun factor care poate fi anticipat în mod rezonabil nu este susceptibil să provoace o deteriorare a calității apei destinate consumului uman.

↓ nou

4. Atunci când rezultatele monitorizării, care demonstrează faptul că au fost îndeplinite condițiile prevăzute la alineatul (3) literele (b)-(e), sunt deja disponibile înainte de [data intrării în vigoare a prezentei directive], respectivele rezultate ale monitorizării pot fi folosite începând din data respectivă pentru a adapta monitorizarea în urma evaluării riscului de furnizare.

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul
(1) și anexa I
⇒ nou

~~6. Statele membre se asigură:~~

~~(a) că evaluările riscurilor sunt aprobate de către autoritatea competentă relevantă proprie; și~~

~~(b) că sunt disponibile informații care arată că a fost efectuată o evaluare a riscului, împreună cu un rezumat al rezultatelor acesteia.~~

PARTEA D

Metodele de prelevare a probelor și punctele de prelevare

1. Punctele de prelevare se stabilesc astfel încât să se asigure conformitatea cu punctele de conformitate definite la articolul ~~6 alineatul (1)~~. În cazul unei rețele de distribuție, un stat membru poate preleva probe din zona de alimentare sau la lucrările de tratare pentru anumiți parametri dacă se poate demonstra că nu ar exista modificări nefavorabile ale valorilor măsurate ale parametrilor în cauză. În măsura în care este posibil, numărul prelevărilor se distribuie în mod egal în timp și în spațiu.
2. Prelevarea de probe la punctul de conformitate îndeplinește următoarele cerințe:
 - (a) probele de conformitate pentru anumiți parametri chimici (în special, cupru, plumb ⇒ , *Legionella* ⇐ și nichel) se iau din primul fir de apă al robinetului consumatorului. Pe durata unei zile trebuie să se preleveze, în mod aleatoriu, o probă de un volum de 1 litru. Ca alternativă, statele membre pot utiliza metode care necesită o perioadă fixă de stagnare și care reflectă mai bine situația la nivel național, cu condiția ca, la nivelul zonei de alimentare, acest lucru să nu conducă la un număr mai redus de cazuri de nerespectare decât cel obținut prin metoda momentului ales în mod aleatoriu pe durata unei zile;
 - (b) probele de verificare a conformității în ceea ce privește parametrii microbiologici la punctul de conformitate se prelevează și se manipulează potrivit scopului de prelevare B corespunzător standardului EN ISO 19458.
3. Prelevarea de probe din rețeaua de distribuție, cu excepția prelevării de probe de la robinetele consumatorilor, respectă standardul ISO 5667-5. Pentru parametrii microbiologici, prelevarea de probe din rețeaua de distribuție se realizează și se manipulează potrivit scopului de prelevare A corespunzător standardului EN ISO 19458.

↓ 1998/83

ANEXA III

SPECIFICAȚII PENTRU ANALIZA PARAMETRILOR

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul
(2) și anexa II punctul 1

Statele membre se asigură că metodele de analiză utilizate în scopul de a monitoriza și de a demonstra conformitatea cu prezenta directivă sunt validate și documentate în conformitate cu

standardul EN ISO/IEC 17025 sau cu alte standarde echivalente acceptate la nivel internațional. Statele membre se asigură că laboratoarele sau părțile contractate de laboratoare aplică practicile sistemului de management al calității în conformitate cu EN ISO/IEC 17025 sau cu alte standarde echivalente acceptate la nivel internațional.

În lipsa unei metode de analiză care să îndeplinească caracteristicile minime de performanță stabilite în partea B, statele membre se asigură că monitorizarea este efectuată utilizându-se cele mai bune tehnici disponibile care nu presupun costuri excesive.

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (2) și anexa II punctul 2 litera (a)

PARTEA A

Parametrii microbiologici pentru care se specifică metodele de analiză

↓ 596/2009 articolul 1 și anexa 2 punctul 2

~~Următoarele principii pentru metodele de calcul al parametrilor microbiologici sunt prezentate fie ca referință ori de câte ori se indică o metodă CEN/ISO, fie orientativ, până la eventuala adoptare în viitor de către Comisie a unor metode internaționale CEN/ISO suplimentare pentru parametrii în cauză. Statele membre pot folosi metode alternative, cu condiția respectării dispozițiilor articolului 7 alineatul (5).~~

~~Măsurile respective privind metode internaționale CEN/ISO suplimentare, destinate să modifice elemente necesare ale prezentei directive, printre altele prin completarea acestora, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 12 alineatul (3).~~

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (2) și anexa II punctul 2 litera (b)
⇒ nou

Metodele pentru parametrii microbiologici sunt:

- (a) *Escherichia coli* (*E. coli*) și bacterii coliforme (EN ISO 9308-1 sau EN ISO 9308-2);
- (b) *Enterococci* (EN ISO 7899-2);
- (c) *Pseudomonas aeruginosa* (EN ISO 16266);
- (d) ~~enumerarea microorganismelor care pot fi obținute în cultură~~ numărul de colonii ⇒ sau de colonii microbiene heterotrofe ⇐ la 22 °C (EN ISO 6222);
- ~~(e) enumerarea microorganismelor care pot fi obținute în cultură — număr de colonii la 36 °C (EN ISO 6222);~~
- (~~e~~) *Clostridium perfringens*, inclusiv sporii (EN ISO 14189)

↓ nou

- (f) Turbiditate (EN ISO 7027)

(g) *Legionella* (EN ISO 11731)

(h) Colifagi somatici (EN ISO 10705-2)

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (2) și anexa II punctul 3 litera (a) (adaptat)

PARTEA B

Parametrii chimici și parametri indicatori pentru care sunt specificate caracteristicile de performanță

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (2) și anexa II punctul 3 litera (b) (adaptat)
⇒ nou

1. Parametrii chimici și parametri indicatori

Pentru parametrii care figurează în tabelul 1, ~~caracteristicile de performanță specificate constau în faptul că~~ metoda de analiză utilizată ~~are~~ ~~trebuie să aibă~~ cel puțin capacitatea de a măsura concentrații egale cu parametrul valoric cu o limită de cuantificare, astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (2) din Directiva 2009/90/CE a Comisiei⁴, mai mică sau egală cu 30 % din parametrul valoric în cauză și o incertitudine de măsurare astfel cum se specifică în tabelul 1. Rezultatul se exprimă folosind cel puțin același număr de digiți semnificativi ca și în cazul parametrului valoric analizat în ~~părțile~~ partea B și C ale anexei I.

~~Până la 31 decembrie 2019 statele membre pot permite utilizarea caracteristicilor „acuratețe”, „precizie” și „limita de detecție”, după cum se precizează în tabelul 2, ca un set alternativ de caracteristici de performanță la caracteristicile „limita de cuantificare” și „incertitudinea de măsurare”, astfel cum sunt specificate fiecare în primul paragraf și în tabelul 1.~~

Incertitudinea de măsurare prevăzută în tabelul 1 nu se utilizează ca o toleranță suplimentară la parametrii valorici stabiliți în anexa I.

Caracteristica minimă de performanță „incertitudinea de măsurare”		
Parametri	Incertitudinea de măsurare (A se vedea nota 1) % din parametrul valoric (cu excepția pH)	Note
Aluminiu	25	
Amoniu	40	
⇒ Acrilamidă ⇐	⇒ 30 ⇐	

⁴ Directiva 2009/90/CE a Comisiei din 31 iulie 2009 de stabilire, în temeiul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a specificațiilor tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor (JO L 201, 1.8.2009, p. 36).

Antimoniu	40	
Arsenic	30	
Benzo(a)piren	50	A se vedea nota <u>25</u>
Benzen	40	
⇒ Beta-estradiol (50-28-2) ⇐	⇒ 50 ⇐	
⇒ Bisfenol A ⇐	⇒ 50 ⇐	
Bor	25	
Bromat	40	
Cadmiu	25	
Clorură	15	
⇒ Clorat ⇐	⇒ 30 ⇐	
⇒ Clorit ⇐	⇒ 30 ⇐	
Crom	30	
Conductivitate	20	
Cupru	25	
Cianură	30	A se vedea nota <u>36</u>
1,2-diclorețan	40	
⇒ Epiclorhidrină ⇐	⇒ 30 ⇐	
Fluorură	20	
⇒ AHA ⇐	⇒ 50 ⇐	
Concentrația ionilor de hidrogen (pH) exprimată în unități de pH	0,2	A se vedea nota 7
Fier	30	
Plumb	25	
Mangan	30	
Mercur	30	

⇒ Microcistină-LR ⇐	⇒ 30 ⇐	
Nichel	25	
Nitrat	15	
Nitrit	20	
⇒ Nonilfenol ⇐	⇒ 50 ⇐	
Oxidabilitate	50	A se vedea nota 8
Pesticide	30	A se vedea nota 49
⇒ PFAS ⇐	⇒ 50 ⇐	
Hydrocarburi aromatice policiclice	⇒ 30 ⇐ 50	A se vedea nota 510
Seniu	40	
Sodiu	15	
Sulfat	15	
Tetracloretenă	30	A se vedea nota 611
Tricloretenă	40	A se vedea nota 611
Trihalometani – total	40	A se vedea nota 510
Carbon organic total (COT)	30	A se vedea nota 12
Turbiditate	30	A se vedea nota 13
⇒ Uraniu ⇐	⇒ 30 ⇐	
⇒ Clorură de vinil ⇐	⇒ 50 ⇐	

~~Acrilamida, epichelohidrina și clorura de vinil urmează să fie controlate în funcție de specificația produsului.~~

Tabela 2

Caracteristicile minime de performanță „acuratețe”, „precizie” și „limita de detecție” pot fi utilizate până la 31 decembrie 2019

Parametri	Acuratețe (A se vedea nota 2) % din parametrul valoric (cu excepția pH)	Precizie (A se vedea nota 3) % din parametrul valoric (cu excepția pH)	Limita de detecție (A se vedea nota 4) % din parametrul valoric (cu excepția pH)	Note
Aluminiu	10	10	10	
Amoniu	10	10	10	
Antimoniu	25	25	25	
Arsenic	10	10	10	
Benzo(a)piren	25	25	25	
Benzen	25	25	25	
Bor	10	10	10	
Bromat	25	25	25	
Cadmiu	10	10	10	
Clorură	10	10	10	
Crom	10	10	10	
Conductivitate	10	10	10	
Cupru	10	10	10	
Cianură	10	10	10	A se vedea nota 6
1,2-dicloroetan	25	25	10	
Fluorură	10	10	10	
Concentrația ionilor de hidrogen (pH) exprimată în unități de pH	0,2	0,2		A se vedea nota 7

Fier	10	10	10	
Plumb	10	10	10	
Mangan	10	10	10	
Mercur	20	10	20	
Nichel	10	10	10	
Nitrat	10	10	10	
Nitrit	10	10	10	
Oxidabilitate	25	25	10	A se vedea nota 8
Pesticide	25	25	25	A se vedea nota 9
Hydrocarburi aromatice policiclice	25	25	25	A se vedea nota 10
Seleniu	10	10	10	
Sodiu	10	10	10	
Sulfat	10	10	10	
Tetracloretană	25	25	10	A se vedea nota 11
Tricloretană	25	25	10	A se vedea nota 11
Trihalometani total	25	25	10	A se vedea nota 10
Turbiditate	25	25	25	

~~Acrilamida, epilorhidrina și clorura de vinil urmează să fie controlate în funcție de specificația produsului.~~

↓ 2015/1787 articolul 1 alineatul (2) și anexa II punctul 3 litera (c) (adaptat)
⇒ nou

2. Note la ~~tabelele~~ tabelul 1 și 2

Nota 1	Incertitudinea de măsurare este valoarea absolută a parametrului care caracterizează dispersia valorilor cantitative atribuite unei mărimi măsurabile, pe baza informațiilor utilizate. Criteriul de performanță pentru incertitudinea de măsurare ($k = 2$) este procentajul din parametrul valoric prevăzut în tabel sau ⇒ orice valoare mai strictă ⇐ un procentaj superior . Incertitudinea de măsurare se estimează la nivelul parametrului valoric, cu excepția cazului în care se prevede altfel.
Nota 2	Acuratețea este o măsură a erorii sistematice, și anume, diferența dintre valoarea medie a unui număr mare de măsurări repetate și valoarea exactă. Specificațiile suplimentare sunt cele stabilite în ISO 5725.
Nota 3	Precizia este o măsură a erorii aleatorii și se exprimă de obicei ca deviația standard (în cadrul lotului și între loturi) a diferitelor rezultate față de valoarea medie. Precizia acceptabilă este egală cu dublul deviației standard relative. Acest termen este prezentat mai detaliat în ISO 5725.
Nota 4	Limita de detecție este fie: — de trei ori deviația standard din cadrul unui lot de probe naturale care conțin o concentrație redusă a parametrului; fie — de cinci ori deviația standard a unei probe martor (în cadrul unui lot).
Nota 25	În cazul în care valoarea incertitudinii de măsurare nu poate fi atinsă, ar trebui selectate cele mai bune tehnici disponibile (până la 60 %).
Nota 36	Metoda determină cantitatea totală de cianură sub toate formele.
Nota 7	Valorile pentru acuratețe, precizie și a incertitudinea de măsurare sunt exprimate în unități de pH.
Nota 8	Metoda de referință: EN ISO 8467
Nota 49	Caracteristicile de performanță pentru fiecare pesticid sunt furnizate cu titlu indicativ. În cazul mai multor pesticide se pot obține valori mai mici de 30 % ale incertitudinii de măsurare, iar pentru câteva pesticide se pot admite valori mai mari, de până la 80 %.
Nota 510	Caracteristicile de performanță se aplică fiecărei substanțe specificate la 25 % din parametrul valoric care figurează în partea B din anexa I.
Nota 611	Caracteristicile de performanță se aplică fiecărei substanțe specificate la 50 % din parametrul valoric care figurează în partea B din anexa I.

Nota 12	Incertitudinea de măsurare ar trebui să fie estimată la nivelul de 3 mg/l din carbonul organic total (COT). Pentru determinarea COT și a carbonului organic dizolvat (COD) se utilizează orientările CEN 1484.
Nota 13	Incertitudinea de măsurare ar trebui să fie estimată la nivelul a 1,0 NTU (unități de turbiditate nefelometrică), în conformitate cu EN ISO 7027.

ANEXA IV

TERMENE DE TRANSPUNERE ÎN DREPTUL INTERN ȘI DETALII DE APLICARE

<p>Directiva 80/778/CEE Transpunere 17.7.1982 Aplicare 17.7.1985 Toate statele membre cu excepția Spaniei, Portugaliei și a noilor Länder din Germania</p>	<p>Directiva 81/858/CEE (Modificarea urmării aderării Greciei)</p>	<p>Actul de aderare a Spaniei și a Portugaliei Spania: transpunere 1.1.1 986 aplicare 1.1.1 986 Portugalia: transpunere 1.1.1 986 aplicare 1.1.1 989</p>	<p>Directiva 90/656/CEE pentru noile Länder din Germania</p>	<p>Actul de aderare a Austriei, a Finlandei și a Suediei Austria: transpunere 1.1.1 995 aplicare 1.1.1 995 Finlanda: transpunere 1.1.1 995 aplicare 1.1.1 995 Suedia: transpunere 1.1.1 995 aplicare 1.1.1 995</p>	<p>Directiva 91/692/CEE</p>
<p>Articolul 14</p>			<p>Aplicare 31.12.1995</p>		
<p>Articolul 15</p>	<p>Modificat cu intrare în vigoare</p>	<p>Modificat cu intrare în vigoare de la</p>		<p>Modificat cu intrare în vigoare de la</p>	

	de la 1.1.1981	1.1.1986		1.1.1995	
Articolul 16					
Articolul 17					Articolul 17a inserat
Articolul 18					
Articolul 19		Modificat	Modificat		
Articolul 20					
Articolul 21					

ANEXA V

TABEL DE CORESPONDENȚĂ	
Prezenta directivă	Directiva 80/778/CEE
Articolul 1 alineatul (1)	Articolul 1 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (2)	—
Articolul 2 alineatul (1) (a) și (b)	Articolul 2
Articolul 2 alineatul (2)	—
Articolul 3 alineatul (1) (a) și (b)	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 3 alineatul (2) (a) și (b)	—
Articolul 3 alineatul (3)	—
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 7 alineatul (6)
Articolul 4 alineatul (2)	Articolul 11
Articolul 5 alineatul (1)	Articolul 7 alineatul (1)
Articolul 5 alineatul (2) prima teză	Articolul 7 alineatul (3)
Articolul 5 alineatul (2) a doua teză	—
Articolul 5 alineatul (3)	—
Articolul 6 alineatul (1)	Articolul 12 alineatul (2)
Articolul 6 alineatele (2) și (3)	—
Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 12 alineatul (1)
Articolul 7 alineatul (2)	—
Articolul 7 alineatul (3)	Articolul 12 alineatul (3)

Articolul 7 alineatul (4)	—
Articolul 7 alineatul (5)	Articolul 12 alineatul (5)
Articolul 7 alineatul (6)	—
Articolul 8	—
Articolul 9 alineatul (1)	Articolul 9 alineatul (1) și articolul 10 alineatul (1)
Articolul 9 alineatele (2) și (6)	—
Articolul 9 alineatul (7)	Articolul 9 alineatul (2) și articolul 10 alineatul (3)
Articolul 9 alineatul (8)	—
Articolul 10	Articolul 8
Articolul 11 alineatul (1)	—
Articolul 11 alineatul (2)	Articolul 13
Articolul 12 alineatul (1)	Articolul 14
Articolul 12 alineatele (2) și (3)	Articolul 15
Articolul 13 alineatul (1)	—
Articolul 13 alineatele (2) și (5)	Articolul 17a (inserat de Directiva 91/692/CEE)
Articolul 14	Articolul 19
Articolul 15	Articolul 20
Articolul 16	—
Articolul 17	Articolul 18
Articolul 18	—
Articolul 19	Articolul 21

ANEXA IV

INFORMAȚII DESTINATE PUBLICULUI CARE URMEAZĂ SĂ FIE FURNIZATE ONLINE

Următoarele informații sunt accesibile consumatorilor online într-un mod ușor de utilizat și personalizat:

- (1) identificarea furnizorului de apă relevant;
- (2) cele mai recente rezultate ale monitorizării efectuate pentru parametri enumerați în anexa I părțile A și B, inclusiv frecvența și localizarea punctelor de prelevare relevante pentru zona de interes a persoanei care beneficiază de serviciile de aprovizionare cu apă, împreună cu parametri valorici stabiliți în conformitate cu articolul 5. Rezultatele monitorizării trebuie să nu fie mai vechi de:
 - (a) o lună, în cazul furnizorilor foarte mari;
 - (b) șase luni, în cazul furnizorilor mari;
 - (c) un an, în cazul furnizorilor mici;
- (3) în cazul depășirii parametrilor valorici stabiliți în conformitate cu articolul 5, informații privind pericolul potențial pentru sănătatea umană și recomandări legate de sănătate și consum sau un link către un site care să ofere acces la astfel de informații;
- (4) un rezumat al evaluării relevante a riscului de furnizare;
- (5) informații privind următorii parametri indicatori și parametri valorici aferenți:
 - (a) Culoare
 - (b) pH (Concentrația ionilor de hidrogen)
 - (c) Conductivitate
 - (d) Fier
 - (e) Mangan
 - (f) Miros
 - (g) Gust
 - (h) Duritate
 - (i) Minerale, anioni/cationi dizolvați în apă:
 - Borat BO_3^-
 - Carbonat CO_3^{2-}
 - Clorură Cl^-
 - Fluorură F^-
 - Carbonat de hidrogen HCO_3^-
 - Nitrat NO_3^-
 - Nitrit NO_2^-

- Fosfat PO_4^{3-}
- Silicat SiO_2
- Sulfat SO_4^{2-}
- Sulfură S_2^-
- Aluminiu Al
- Amoniu NH_4^+
- Calciu Ca
- Magneziu Mg
- Potasiu K
- Sodiu Na

Acești parametri valorici și alți compuși neionizați și oligoelemente pot fi afișați cu o valoare de referință și/sau o explicație;

- (6) consiliere oferită consumatorilor, inclusiv privind modul de reducere a consumului de apă;
- (7) pentru furnizorii foarte mari, informații anuale privind:
 - (a) performanța globală a sistemului de apă din punctul de vedere al eficienței, inclusiv ratele de scurgere și consumul de energie pe metru cub de apă furnizată;
 - (b) informații privind gestionarea și guvernarea furnizorului de apă, inclusiv privind componența consiliului de administrație;
 - (c) cantitatea de apă furnizată anual și tendințele;
 - (d) informații privind structura tarifului aplicat consumatorilor pe metru cub de apă, inclusiv privind costurile fixe și variabile, care să includă cel puțin costurile legate de consumul energetic pe metru cub de apă furnizată, măsurile luate de furnizorii de apă în vederea efectuării evaluării pericolelor în temeiul articolului 8 alineatul (4), tratarea și distribuția apei destinate consumului uman, colectarea și tratarea apelor uzate și costurile legate de măsurile luate în vederea articolului 13, în cazul în care furnizorii de apă au luat astfel de măsuri;
 - (e) volumul de investiții considerat necesar de către furnizor pentru a asigura sustenabilitatea financiară a furnizării serviciilor de apă (incluzând serviciile de întreținere a infrastructurii) și volumul de investiții efectiv primite sau recuperate;
 - (f) tipurile de tratare a apei și de dezinfecție aplicate;
 - (g) un rezumat și statistici privind reclamațiile primite din partea consumatorilor, precum și privind promptitudinea și adecvarea măsurilor luate pentru a remedia problemele;
- (8) acces la datele istorice pentru informațiile de la punctele 2 și 3, cu o vechime de până la 10 ani, în urma unei solicitări în acest sens.



ANEXA V

Partea A

Directiva abrogată și lista modificărilor ulterioare (menționate la articolul 23)

Directiva 98/83/CE a Consiliului (JO L 330, 5.12.1998, p. 32)	
Regulamentul (CEE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1)	Numai punctul 29 din anexa II
Regulamentul (CE) nr. 596/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 188, 18.7.2009, p. 14)	Numai punctul 2.2 din anexă
Directiva (UE) 2015/1787 a Comisiei (JO L 260, 7.10.2015, p. 6)	

Partea B

Termene de transpunere în dreptul intern

(menționate la articolul 23)

Directiva	Termen de transpunere	
98/83/CE	25 decembrie 2000	
(UE) 2015/1787	27 octombrie 2017	

ANEXA VI

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 98/83/CE	Prezenta directivă
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 cuvintele introductive	Articolul 2 cuvintele introductive
Articolul 2 punctele 1 și 2	Articolul 2 punctele 1 și 2
-	Articolul 2 punctele 3-8
Articolul 3 alineatul (1), cuvintele introductive	Articolul 3 alineatul (1), cuvintele introductive
Articolul 3 alineatul (1) literele (a) și (b)	Articolul 3 alineatul (1) literele (a) și (b)
Articolul 3 alineatele (2) și (3)	Articolul 3 alineatele (2) și (3)
Articolul 4 alineatul (1), cuvintele introductive	Articolul 4 alineatul (1), cuvintele introductive
Articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b)	Articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b)
Articolul 4 alineatul (1) al doilea paragraf	Articolul 4 alineatul (1) litera (c)
Articolul 4 alineatul (2)	Articolul 4 alineatul (2)
Articolul 5 alineatele (1) și (2)	Articolul 5 alineatul (1)
Articolul 5 alineatul (3)	Articolul 5 alineatul (2)
Articolul 6 alineatul (1) literele (a)-(c)	Articolul 6 literele (a)-(c)
Articolul 6 alineatul (1) litera (d)	-
Articolul 6 alineatul (2)	-
Articolul 6 alineatul (3)	-
-	Articolul 7

-	Articolul 8
	Articolul 9
-	Articolul 10
Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 11 alineatul (1)
Articolul 7 alineatul (2)	Articolul 11 alineatul (2) cuvintele introductive
-	Articolul 11 alineatul (2) literele (a)-(c)
Articolul 7 alineatul (3)	Articolul 11 alineatul (3)
Articolul 7 alineatul (4)	-
Articolul 7 alineatul (5) litera (a)	Articolul 11 alineatul (4) cuvintele introductive
Articolul 7 alineatul (5) litera (b)	Articolul 11 alineatul (4) litera (a)
Articolul 7 alineatul (5) litera (c)	Articolul 11 alineatul (4) litera (b)
Articolul 7 alineatul (6)	Articolul 11 alineatul (5)
Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 12 alineatul (1)
Articolul 8 alineatul (2)	Articolul 12 alineatul (2) primul paragraf
-	Articolul 12 alineatul (2) al doilea paragraf
Articolul 8 alineatul (3)	Articolul 12 alineatul (3) primul paragraf
-	Articolul 12 alineatul (3) al doilea paragraf
-	Articolul 12 alineatul (4) literele (a)-(c)
Articolul 8 alineatul (4)	Articolul 12 alineatul (5)
Articolul 8 alineatele (5) și (7)	-
Articolul 9	-

Articolul 10	-
-	Articolul 13
-	Articolul 14
-	Articolul 15
-	Articolul 16
-	Articolul 17
Articolul 11 alineatul (1)	Articolul 18 alineatul (1) primul paragraf
-	Articolul 18 alineatul (1) al doilea paragraf
Articolul 11 alineatul (2)	-
-	Articolul 18 alineatul (2)
-	Articolul 19
Articolul 12 alineatul (1)	Articolul 20 alineatul (1)
Articolul 12 alineatul (2) primul paragraf	Articolul 20 alineatul (1)
Articolul 12 alineatul (2) al doilea paragraf	-
Articolul 12 alineatul (3)	-
Articolul 13	-
Articolul 14	-
Articolul 15	-
-	Articolul 21
Articolul 17 alineatele (1) și (2)	Articolul 22 alineatele (1) și (2)
Articolul 16 alineatul (1)	Articolul 23 alineatul (1)
Articolul 16 alineatul (2)	-
	Articolul 23 alineatul (2)
Articolul 18	Articolul 24

Articolul 19	Articolul 25
Anexa I partea A	Anexa I partea A
Anexa I partea B	Anexa I partea B
Anexa I partea C	-
-	Anexa I partea C
Anexa I partea A punctul 1 literele (a)-(c)	Anexa I partea A punctul 1 literele (a)-(c)
Anexa II partea A punctul 2 primul paragraf	Anexa II partea A punctul 2 primul paragraf
-	Anexa II partea A punctul 2 al doilea paragraf și tabelul
Anexa II partea A punctul 2 al doilea paragraf	Anexa II partea A punctul 2 al treilea paragraf
Anexa II partea A punctul 3	-
Anexa II partea A punctul 4	Anexa II partea A punctul 3
Anexa II partea B punctul 1	-
Anexa II partea B punctul 2	Anexa II partea B punctul 1
Anexa II partea B punctul 3	Anexa II partea B punctul 2
Anexa II partea C punctul 1	-
Anexa II partea C punctul 2	Anexa II partea C punctul 1
Anexa II partea C punctul 3	-
Anexa II partea C punctul 4	Anexa II partea C punctul 2
Anexa II partea C punctul 5	Anexa II partea C punctul 3
-	Anexa II partea C punctul 4
Anexa II partea C punctul 6	-
Anexa II partea D punctele 1-3	Anexa II partea D punctele 1-3
Anexa III primul și al doilea paragraf	Anexa III primul și al doilea paragraf

Anexa III partea A primul și al doilea paragraf	-
Anexa III partea A al treilea paragraf literele (a)-(f)	Anexa III partea A al treilea paragraf literele (a)-(h)
Anexa III partea B punctul 1 primul paragraf	Anexa III partea B punctul 1 primul paragraf
Anexa III partea B punctul 1 al doilea paragraf	-
Anexa III partea B punctul 1 al treilea paragraf și tabelul 1	Anexa III partea B punctul 1 al doilea paragraf și tabelul 1
Anexa III partea B punctul 1 tabelul 2	-
Anexa III partea B punctul 2	Anexa III partea B punctul 2
Anexa IV	-
Anexa V	-
-	Anexa IV
-	Anexa V
-	Anexa VI